378S0715

N:o L 94/22 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI 8.4.78

KOMISSION PÄÄTÖS N:o 715/78/EHTY,

tehty 6 päivänä huhtikuuta 1978,

vanhentumisajoista Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimukseen liittyvissä menettelyissä ja niiden nojalla määrättyjen seuraamusten täytäntöönpanossa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 2—5 artiklan sekä 95 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon konsultatiivisen komitean lausunnon,

ottaa huomioon neuvoston yksimielisen puoltavan kannan (1),

sekä katsoo, että

perustamissopimuksen 47, 54, 58, 59, 64, 65, 66 ja 68 artiklan nojalla komissiolla on oikeus määrätä sakkoja ja uhkasakkoja yrityksille taikka luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka rikkovat niille kuuluvia tietojen antamista, tutkimuksia, investointeja, tuotantoa, hintoja, kartelleja ja keskittymiä tai palkkoja koskevia velvoitteita,

sellaisten tapausten sääntelemiseksi, joista perustamissopimuksessa ei ole määräyksiä, komissiolla on perustamissopimuksen 95 artiklan ensimmäisen ja toisen alakohdan nojalla vastaavat valtuudet antaa suosituksia ja päätöksiä,

perustamissopimuksen edellä mainituissa artikloissa tai niiden täytäntöönpanoa koskevissa asiakirjoissa ei määrätä vanhentumisajoista,

perustamissopimuksen 2, 3 ja 4 artiklassa määriteltyjen yhteisön tavoitteiden saavuttamiseksi 5 artiklan mukaisesti ja oikeusvarmuuden kannalta on välttämätöntä ottaa käyttöön periaate vanhentumisesta ja antaa säännöt sen soveltamisesta; sääntelyn täydellisyyden turvaamiseksi on tarpeen säätää, ettei vanhentuminen koske ainoastaan oikeutta määrätä sakkoja vaan myös sellaisten päätösten täytäntöönpanoa, joilla on määrätty sakkoja tai uhkasakkoja; tällaisissa säännöksissä olisi täsmennettävä vanhentumisaikojen pituus, ajankohdat, joista ne lasketaan, ja seikat, jotka keskeyttävät vanhentumisen tai pysäyttävät sen; tässä olisi otettava huomioon yhtäältä asianosaisten edut ja toisaalta hallintokäytännön asettamat vaatimukset, ja

näitä sääntöjä on sovellettava kaikkiin perustamissopimuksessa ja sen täytäntöön panemiseksi annetuissa säännöksissä säädettyihin sakkoihin ja uhkasakkoihin; niitä on sovellettava myös vastaaviin tulevaisuudessa annettaviin täytäntöönpanosäännöksiin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Menettelyyn sovellettavat vanhentumisajat

1. Seuraavat vanhentumisajat rajoittavat komission toimivaltaa määrätä sakkoja perustamissopimuksen määräysten ja sen täytäntöönpanoa varten annettujen säännösten rikkomisesta:

a) kolme vuotta, jos on rikottu säännöksiä, jotka koskevat asianosaisten hakemuksia tai ilmoituksia, tietojensaantipyyntöjä tai tutkimusten suorittamista;

b) viisi vuotta, jos kyse on muista rikkomuksista.

2. Aika lasketaan rikkomuksen tekopäivästä. Jatkettujen tai uusittujen rikkomusten osalta aika lasketaan kuitenkin siitä päivästä, jona rikkominen on lakannut.

2 artikla

Menettelyyn sovellettavan vanhentumisajan keskeyttäminen

1. Kaikki komission suorittamat toimenpiteet rikkomuksen esitutkinnan tai siihen liittyvän menettelyn toimittamiseksi keskeyttävät menettelyyn sovellettavan vanhentumisajan. Vanhentumisaika keskeytyy päivänä, jona toimenpide annetaan tiedoksi ainakin yhdelle rikkomukseen osalliselle.

Toimenpiteitä, jotka keskeyttävät vanhentumisajan kulumisen, ovat erityisesti:

(1) EYVL N:o C 316, 31.12.1977, s. 3

a) komission kirjallisesti esittämä tietojensaantipyyntö taikka komission päätös, jolla se vaatii pyydettyjen tietojen antamista;

b) kirjallinen valtuutus, jonka komissio antaa virkamiehilleen tutkimuksien suorittamista varten, taikka komission päätös, jolla tutkimus määrätään suoritettavaksi;

c) komission menettelyn aloittaminen;

d) sellaisen komission kirjeen antaminen tiedoksi, jolla perustamissopimuksen 36 artiklan mukaisesti asianosaiselle annetaan tilaisuus antaa vastineensa.

2. Vanhentumisaika keskeytyy suhteessa kaikkiin rikkomukseen osallisiin.

3. Vanhentumisaika alkaa kulua uudelleen kustakin keskeyttämisestä. Vanhentumisaika päättyy kuitenkin viimeistään sinä päivänä, jona pituudeltaan kahta vanhentumisaikaa vastaava määräaika on kulunut komission määräämättä sakkoa; tämä määräaika pitenee ajalla, joksi vanhentuminen pysähtyy 3 artiklan mukaan.

3 artikla

Menettelyyn sovellettavan vanhentumisajan pysähtyminen

Menettelyyn sovellettava vanhentumisaika pysähtyy ajaksi, jonka komission päätöstä koskeva oikeudenkäynti on vireillä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa.

4 artikla

Seuraamusten täytäntöönpanoon sovellettava vanhentumisaika

1. Viiden vuoden vanhentumisaika rajoittaa komission toimivaltaa panna täytäntöön päätökset, joilla on määrätty sakkoja tai uhkasakkoja perustamissopimuksen määräysten ja sen täytäntöönpanoa varten annettujen säännösten rikkomisesta.

2. Aika lasketaan päivästä, jona päätös on tullut lainvoimaiseksi.

5 artikla

Seuraamusten täytäntöönpanoon sovellettavan vanhentumisajan keskeyttäminen

1. Seuraamusten täytäntöönpanoon sovellettavan vanhentumisajan keskeyttää:

a) sellaisen päätöksen antaminen tiedoksi, jolla on muutettu sakon tai uhkasakon alkuperäistä määrää taikka hylätty sen muuttamista koskeva hakemus;

b) komission tai jäsenvaltion komission pyynnöstä sakon tai uhkasakon täytäntöön panemiseksi suorittama toimenpide.

2. Vanhentumisaika alkaa kulua uudelleen kustakin keskeyttämisestä.

6 artikla

Seuraamusten täytäntöönpanoon sovellettavan vanhentumisajan pysähtyminen

Seuraamusten täytäntöönpanoon sovellettava vanhentumisaika pysähtyy ajaksi:

a) joksi on myönnetty maksuaikaa; tai

b) jolla maksun täytäntöönpanoa on lykätty Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen päätöksellä.

7 artikla

Soveltaminen siirtymätapauksissa

Tätä päätöstä sovelletaan myös ennen sen voimaantuloa tehtyihin rikkomuksiin.

8 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä päätös on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä huhtikuuta 1978.

Komission puolesta

Raymond VOUEL

Komission jäsen